

Sunday, January 30 **IV Ordinary Time**
 (Sat) 5:00 P.M. †Speciale & †Barsuglia Families
 †De Mattei & †Ferrari Families
 8:30 AM †Paula Gorospe †Esther De Mattei
 10:00AM †Familia Ledesma y †Mario Salcido
 11:30AM †Freddie Peneyra †Richard Gonzales
 †Ann Fasio

1:00 PM †Valeria Romanini
 6:00 PM Divina Misericordia y *Familia Garcia
 Monday, January 31
 7:30 AM *Teresita M. Mijares, Thanksgiving Birthday

Tuesday, February 1
 7:30 AM †Disperti Family
 Wednesday, February 2 **The Presentation of the Lord Feast**
 7:30 AM †Pete, †Anthony, †Lorie Magsuci and
 †Anita & †Nena Sison

6:30 PM †Paula Gorospe
 Thursday, February 3
 7:30 AM †Adolfo and †Alberto Gonzalez
 Friday, February 4
 7:30 AM †Luciano "Jhun Castro"
 6:30 PM All Souls
 Saturday, February 5
 7:30 AM All Souls



STEWARDSHIP- CORRESPONSABILIDAD

The Beatitudes describe the life of Christ. Do they describe your life? This week, reflect on the Beatitudes of Jesus. Consider how these actions are signs of hope in the world and how you as a good steward might follow them more closely.

Las Bienaventuranzas describen la vida de Cristo. ¿Describen mi vida? Esta semana reflexiona en las Bienaventuranzas de Jesús. Considera cómo estas acciones son signos de esperanza en el mundo y cómo seguirlas más de lleno siendo buen siervo.

We thank you everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless you!

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios les bendiga.

FIRST FRIDAY

We invite you to participate in our Holy Hour of Adoration on Friday, Feb. 4th from 5:00 - 6:00 P.M. in front of the Blessed Sacrament, followed by the Rosary and Mass in Spanish at 6:30 P.M.

PRIMER VIERNES DEL MES

Te invitamos a participar en la Hora Santa de Adoración al Santísimo Sacramento, el 4 de febrero de 5:00 - 6:00 P.M., además del Rosario y la Misa en Español a las 6:30 P.M..

Lectors/Lectors/Lettori & Communion Ministers

Sunday/Domingo/Domenica, February 6, 2011

5:00 PM (C) Ruben (1L) Rocio (2L) Zeny (M) Lyle
 8:30 AM (C) Raquel (1L) Josie (2L) Carl (M) Julie
 10:00 AM (C) Estela de la Cruz (1L) Jesus de la Cruz
 (2L) Jorge Martinez
 (M) Hermelinda Silva (M) Gloria Flores
 11:30 AM (C) Martha (1L) Julie (2L) Mae (M) Don
 1:00 PM (C) Luccio Caporicci (1L) Catherina Ventimiglia
 (2L) Armando Bottelli (M) Francesco D'Anna
 6:00 PM (C) Vicente Rico (1L) Antonio (2L) Vicky Martinez
 (M) Ana Maria Martinez

**THE PRESENTATION OF THE LORD (CANDLEMAS)
 FEBRUARY 2ND**



At the end of the fourth century, a woman named Egeria made a pilgrimage to Jerusalem. Her journal, discovered in 1887, gives an unprecedented glimpse of liturgical life there. Among the celebrations she describes is the Epiphany (January 6), the observance of Christ's birth, and the gala procession in honor of his Presentation in the Temple 40 days later — February 15.

(Under the Mosaic Law, a woman was ritually "unclean" for 40 days after childbirth, when she was to present herself to the priests and offer sacrifice—her "purification." This feast emphasizes Jesus' first appearance in the Temple more than Mary's purification. The observance spread throughout the Western Church in the fifth and sixth centuries. Because the Church in the West celebrated Jesus' birth on December 25, the Presentation was moved to February 2, 40 days after Christmas. At the beginning of the eighth century, Pope Sergius inaugurated a candlelight procession; at the end of the same century the blessing and distribution of candles which continues to this day became part of the celebration, giving the feast its popular name: Candlemas.

Come join together at the 7:30 am Mass on Wednesday February 2nd. We invite you to bring the Baby Jesus statues and your own candles to be blessed, candles that you may use in your special place of prayer and reflection.

**LA PRESENTACIÓN DEL SEÑOR (LA CANDELARIA)
 2 DE FEBRERO**



Al final del IV siglo, una mujer llamada Egeria hizo un peregrinaje a Jerusalén. Su diario, descubierto en 1887, da un bosquejo no antes dicho acerca de la vida litúrgica de entonces. Entre las celebraciones que describe es la Epifanía (6 de enero), día del nacimiento de Cristo entonces, y la procesión en honor de su Presentación en el Templo 40 días después –febrero 15.

(Bajo la ley mosaica, una mujer estaba ritualmente impura por 40 días después de dar a luz, era cuando se presentaba a los sacerdotes y ofrecer un sacrificio- su purificación. Esta fiesta enfatiza la primera aparición de Jesús en el Templo más que la purificación de María. Esta fiesta se expandió en la Iglesia occidental en los siglos V y VI. Ya que la Iglesia en Occidente celebraba el nacimiento de Jesús el 25 de diciembre, la fiesta del a Presentación se movió al 2 de febrero, 40 días después de Navidad. Al principio del siglo VIII, el Papa Sergio inauguró una procesión con velas; al final del mismo siglo la bendición y distribución de las velas tal como se hace hasta el día de hoy se convirtió en parte de la celebración, dando a esta fiesta su nombre popular: la Candelaria. En algunos países de tradición hispana también este día se bendice al Niño Dios.

Los invitamos a la misa especial de esta fiesta el miércoles 2 de febrero a las 6:30 p.m. –en español-. Los invitamos a que traigan sus Niños Dios y sus velas para que sean bendecidos en este día.



**ANNUAL DIOCESAN APPEAL 2011
 "Our Parish, Our Diocese, Together in Christ"**

All registered parishioners should have already received their ADA letter. Please prayerfully consider your gift to the 2011 Annual Diocesan Appeal. This year our parish goal is \$44,770.00. Please consider being as generous as you can and bring your pledge of support with you to Mass next weekend. Your generous contribution will allow our Parishes and our Diocese to provide ministries, programs and services that assist our people to be faith filled and faithful members of the church.

**LLAMADO DIOCESANO ANUAL 2011
 "Nuestra Parroquia, Nuestra Diócesis,
 Juntos en Cristo"**

Le pedimos que le piense bien cuál será su donativo del Llamado Diocesano Anual. Este año nuestra meta parroquial es de \$44,770.00. Por favor sea generoso el próximo fin de semana al hacer su promesa de apoyo, gracias por su ayuda y por pertenecer a nuestra Parroquia. Con su aportación muchos ministerios y servicios diocesanos se construyen día a día.

**APPELLO DIOCESANO ANUALE 2011
 "La nostra Parrocchia, la nostra Diocesi,
 Insieme in Cristo"**

Tutti i parrocchiani membri riceveranno la lettera per l'ADA (Annual Diocesan Appeal). Vi chiediamo di riflettere su quanto potete aiutare in quest'anno a questa campagna Diocesana. La nostra meta è di \$44,770.00 Per favore sia generoso la prossima settimana al fare la sua promessa di aiuto.

**ICF #4 IS HOSTING A PASTA &
 MEATBALLS DINNER**

Date: Feb. 2, 2011
 Time: Dinner 6:30 P.M.
 Donation: \$12:00
 For tickets call Ann Fitzgerald
 266-2549 or Maria Greco 226-7820

ST. VALENTINE LUNCHEON

The Ladies Guild of our parish will be hosting their annual Valentine Luncheon on Thursday, February 10th at 11:30 A.M. in the Scalabrini Hall. Donation is \$15.00. For tickets please call the parish office (408) 294-2440 or contact any Ladies Guild members.



ALMUERZO DE SAN VALENTÍN

La Asociación de Damas invita a su almuerzo de San Valentín el jueves, 10 de febrero a las 11:30 A.M. en el salón Scalabrini. La donación es de \$15.00. Para boletos llame a la oficina parroquial al (408) 294-2440.

CARNEVALE ITALIANO



La sua ottava edizione avrà luogo, il 5 Marzo 2011 nella Sala Scalabrini della Chiesa della Santa Croce. L'Associazione Scalabrini invita tutti i soci a partecipare numerosi portando anche amici e parenti. I biglietti sono in vendita al prezzo di \$ 40.00 per gli adulti e \$ 15.00 per i bambini minori di 12 anni. Anche quest'anno la musica sarà dal vivo con la partecipazione di Pasquale Esposito.

ITALIAN CARNIVAL

On March 5, 2011 the 8th edition of the traditional Carnival will take place in the Scalabrini Hall of the Holy Cross Church. The *Associazione Scalabrini* encourages all members to participate bringing along friends and relatives. The cost of the tickets is: Adults \$ 40.00 – Children below 12 years of age \$15.00. Live music and songs by Pasquale Esposito

FIESTA DE CARNAVAL ITALIANO

La Asociación Scalabrini los invita a su Cena y Baile de Carnaval el 5 de Marzo. Los boletos están a \$40.00 por persona y los niños menores de 12 años \$15.00. Para mayor información llame al 294-2440.

ST. BLAISE BLESSING

Thursday, Feb. 3rd is the Feast of St. Blaise. Throats will be blessed at the conclusion of the 7:30 AM Mass. It is a tradition to bless throats on that day. We pray that, through the intercession of St. Blaise, God will protect all of us from all ailments of the throat and from every other evil.

BENDICIÓN EN EL DIA DE SAN BLAS

El jueves 3 de febrero es el día de San Blas, es tradición antigua recibir una bendición en la garganta. Lo haremos al finalizar la misa de 7:30 am.

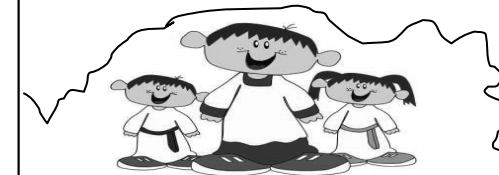
**PRAY FOR THE SICK
 OREN POR LOS ENFERMOS**

Carmen Bondi, Carmie Ales, Kathy Bua Almer, Natalina Andreini, Lilian Albanoski, Alice, Alejandro & Becky Avelar, Lucy Avila, Marlene Aza, Peggy Beltramo, Frank Bua, Edith A. Calderon, Petra Castillo, Rachel, Frank & Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Norma Cruz, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Alice Garcia, David Garcia, Francin Gtez, Angela & Gary Jones, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Lisa Lazroich, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Daniel Montez, Cheri Bua Margo, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Anthony Seguritan, Pearl Sunseri, Amelia Toscano, Pordina Toschi, Ed Vargas, Frances Wells, Leslie Wren, Aatha Youn



GRUPO JUVENIL HOLY CROSS

A todos los jóvenes interesados, de 18 años en adelante, con ganas de aprender y conocer su fe, los invitamos a participar de estas reuniones todos los jueves a las 7:00 p.m. en el Salón Scalabrini. ¡Ya hemos iniciamos!



**DO YOU WANT TO BE AN
 ALTAR SERVER?**

If you are in the 4th grade - 12th grade, you are invited to be an Altar Server at Holy Cross. This is an opportunity to serve God and your parish community in the special way only Altar Servers can do! Please contact to Br. Charlie.

¿TE GUSTARÍA SER MONAGUILLO?

Si tú estás entre el 4^o y el 12^o grado, o tienes ganas de servir a nuestra iglesia, estás invitado a ser parte del equipo de monaguillos de nuestra parroquia. Para mayor información contacta al Padre Humberto.

**2011 CHURCH DONATION
 ENVELOPES**

Some parishioners still have not picked up their church donation envelopes for the year. You are asked to stop by the parish office Monday thru Friday to pick up your box of donation envelopes.

SOBRES PARA LA COLECTA 2011

Algunos parroquianos no han recogido sus sobres para el 2011, tendrán que pasar a la oficina parroquial por ellos. Vea los horarios de oficina.

READINGS FOR THE WEEK

*Lecturas de la Semana
 Lecture della Settimana*

Monday/Lunes: 2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13; Mk 5:1-20
 Tuesday/Martes: 2 Sm 18:9-10, 14b, 24-25a, 30 — 19:3; Mk 5:21-43
 Wednesday/Miérc.: Jl 2:12-18; Ps 51; 2 Cor 5:20 — 6:2; Mt 6:1-6, 16-18
 Thursday/Jueves: Dt 30:15-20; Lk 9:22-25
 Friday/Viernes: Is 58:1-9a; Mt 9:14-15
 Saturday/Sábado: Is 58:9b-14; Lk 5:27-32
 Sunday/Domingo: Gn 2:7-9; 3:1-7; Ps 51; Rom 5:12-19 [12, 17-19]; Mt 4:1-11